

# **MERCER COUNTY**

## **OFICINA DE DESARROLLO ECONÓMICO Y SOSTENIBILIDAD DEL CONDADO DE MERCER**



# **MANUAL DE “CÓMO HACER” NEGOCIOS EN EL CONDADO DE MERCER**

**Brian M. Hughes, Mercer County Executive  
The Board of Chosen Freeholders**

**Elizabeth Maher Muoio, Director  
Office of Economic Development & Sustainability  
McDade Administration Building  
640 S. Broad Street  
PO Box 8068  
Trenton, NJ 08650  
Phone: (609) 989-6555  
[www.mercercounty.org](http://www.mercercounty.org)**



# Índice del Manual

<b>1. Carta de Bienvenida del Director Ejecutivo del Condado</b>	<b>pg.3</b>
<b>2. La Oficina de Desarrollo Económico y Sostenibilidad</b>	<b>pg.5</b>
<b>3. Programas de Asistencia Financiera para Negocios (RBAC)</b>	<b>pg.6</b>
<b>4. Prograna de Mejoramiento del Condado de Mercer (MCIA)</b>	<b>pg.7</b>
<b>5. Autoridad de Desarrollo Económico de Nueva Jersey</b>	<b>pg.8</b>
<b>6. Autoridad de Reurbanismo de Nueva Jersey</b>	<b>pg.9</b>
<b>7. Registrando su Negocio</b>	<b>pg.10</b>
<b>8. Servicios de Asesoría de Negocios del Condado de Mercer</b>	<b>pg.13</b>
<b>9. Oficinas de Planeamiento y Zonificación</b>	<b>pg.16</b>
<b>10.Encontrando el Lugar Comercial adecuado</b>	<b>pg.20</b>
<b>11.Asuntos Fiscales (Impuestos)</b>	<b>pg.21</b>
<b>12.Comercio Exterior y Zonas de Empresas Urbanas</b>	<b>pg.23</b>
<b>13.Programas de Incentivos del Empleador</b>	<b>pg.25</b>
<b>14.Proceso de Licitaciones del Condado</b>	<b>pg.27</b>



## CONDADO DE MERCER

McDADE ADMINISTRATION BUILDING  
640 SOUTH BROAD STREET  
P.O. BOX 8068  
TRENTON, NEW JERSEY 08650-8068

BRIAN M. HUGHES  
DIRECTOR EJECUTIVO DEL CONDADO

Bienvenido al Manual de “Cómo Hacer” Negocios con el Condado de Mercer. Esta guía completa está destinada a facilitar la relación entre el condado de Mercer y las empresas que operan dentro del mismo, además ilustra programas estatales y federales que existen para ayudar a las empresas en una variedad de temas.

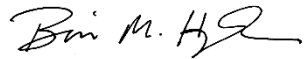
En el Gobierno del condado tenemos una gran cantidad de conocimiento y experiencia de los negocios que se encuentran en el condado, y a través de este manual, esperamos poder garantizar un futuro económico más dinámico para nuestros negocios, asegurándonos que puedan acceder a los programas de incentivos, asistencia financiera y servicios de asesoramiento, entre muchas otras oportunidades, ofrecidas en el Condado de Mercer.

Es un momento emocionante para unirse a nosotros aquí en la Capital del Condado, donde contamos con una de las economías más estables de la nación y una fuerte base de consumidores que no podrá encontrar en ningún otro lugar de América. Nuestra mano de obra altamente capacitada y educada es uno de los activos más fuertes del condado. Negocios y visitantes disfrutan por igual de la proximidad a las áreas de Nueva York y el área metropolitana de Philadelphia. Nuestra infraestructura de transporte compite con la de cualquier otro Mercado exitoso. El Condado de Mercer tiene tres principales estaciones de tren a lo largo de la línea del Corredor Nordeste de NJ Transit; de fácil acceso a la autopista de New Jersey Turnpike, y muchas otras autopistas principales; tiene un sistema extenso de autobuses y un **sistema** de transportación especial para personas de la tercera edad y personas con discapacidades físicas.

El futuro es nuestro para manejarlo a través de arduo trabajo, tomar decisiones de negocios inteligentes y relaciones que nos impulsen hacia una prosperidad. El gobierno del Condado de Mercer se ha esforzado por desarrollar estrechas relaciones con el sector privado en los últimos años, y estas relaciones con el sector público y privado deben continuar si queremos seguir siendo el Condado en New Jersey que es líder en prestar servicios de negocios, investigación, educación, salud y **servicios** gubernamentales

Espero que este manual de "Cómo Hacer" negocios con el Condado de Mercer sea informativo y útil. Los invito a seguir la información proporcionada en este manual contactando la Oficina del Condado de Mercer de Desarrollo Económico y Sostenibilidad al (609) 989-6555 o visitando nuestro sitio web [www.mercercounty.org](http://www.mercercounty.org).

Sinceramente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Brian M. Hughes". The signature is fluid and cursive, with a prominent initial "B" and a long, sweeping underline.

Brian M. Hughes County Executive

**El Condado de Mercer**  
**Oficina de Desarrollo Económico y Sostenibilidad**  
**Su primera parada para Respuestas de Negocios**

Sea un negocio establecido o que recién comience, la Oficina De Desarrollo Económico y Sostenibilidad del Condado de Mercer está aquí para ayudar a responder preguntas acerca de los programas de gobierno y oportunidades de negocios públicos y privados.

A través de este manual, usted encontrará información para las empresas sobre los diferentes programas disponibles a nivel federal, estatal, municipal y del condado. Además, el manual le proporcionará información para que entre en contacto con la personas que pueden proveer respuestas efectivas y con su experiencia le pueden servir de guía a usted y su empresa.

Como siempre, la Oficina de Desarrollo Económico y Sostenibilidad del Condado de Mercer debe ser su "Primer Paso" para responder sus preguntas o para poder dirigirlo hacia los recursos adecuados que se encuentran en el Condado de Mercer y en todo el Estado de Nueva Jersey. Por favor, no dude en ponerse en contacto con nuestra oficina para cualquier pregunta relacionada con su negocio.

La información contenida en este manual ofrece información relacionada a los programas de desarrollo económico a nivel del condado. Usted tendrá más conocimiento acerca de los programas de Préstamos del Condado de Mercer el cual otorga préstamos a pequeñas empresas que van desde \$ 25.000 hasta \$ 250.000. También conocerá más sobre el programa de asesoramiento para pequeños negocios. A través de profesionales expertos, el programa guía a principiantes y pequeños negocios en temas tales como requerimientos del negocio, recursos locales y oportunidades potenciales para participar en las licitaciones de contratos municipales y del condado, así como en programas de financiamiento disponibles de prestamistas privados. Finalmente, usted conocerá más sobre el programa de capacitación en su centro de trabajo ofrecido a través de la oficina *County One Stop* que incluye el reembolso del salario parcial a los empleadores que contraten nuevos empleados

Por favor tome un momento y revise algunos de los muchos programas de negocios y departamentos que tenemos disponibles. Para mayor información sobre cualquiera de los temas mencionados aquí no dude en contactar a nuestro asesor de Negocios del Condado de Mercer al 609-989-6059.

***Programa de Asistencia Financiera para Negocios***  
***Fondo de Préstamos del Condado de Mercer***



El fondo de préstamos del Condado de Mercer ofrece préstamos entre \$ 25,000 hasta \$ 250,000 para empresas nuevas o negocios en expansión en el Condado de Mercer. Las tasas de interés de estos préstamos comienzan con un interés preferencial de 3%, hasta un plazo máximo de 25 años.

En colaboración con la Corporación Regional de Asistencia de Negocios (RBAC), el condado ofrece asesoramiento empresarial y préstamos para empresas nuevas y negocios existente que no puedan acceder a financiamiento a través de fuentes de crédito tradicionales. Los préstamos pueden ser utilizados para bienes raíces, compra de muebles y equipo, inventario, mercadeo y publicidad, y capital de trabajo.

Para aplicar usted debe presentar una solicitud con un pago de \$30 a nombre de: Regional Business Assistance Corporation (RBAC). Todas las solicitudes deben ser presentadas a través de la Oficina de Desarrollo Económico y Sostenibilidad del Condado de Mercer o a través de RBAC. Estos formularios pueden ser solicitados en la Oficina de Desarrollo Económico y Sostenibilidad del Condado de Mercer o descargarse electrónicamente a través de la página web de RBAC en: [www.rbacloan.com](http://www.rbacloan.com)

Los siguientes son los requisitos para acceder a préstamos:

- El negocio debe estar ubicada en el Condado de Mercer
- La solicitud debe ser llenada y firmada junto con \$ 30 de pago de aplicación
- Tres años de declaraciones de impuestos personales y formularios W2
- Tres años de declaraciones de impuestos de negocios (si es un negocio existente)
- Plan de negocios para todos los que quieren empezar su negocio
- Proyecciones financieras
- Copia del contrato de arrendamiento (si es aplicable)
- Evidencia de contribución del propietario para el negocio
- Copia de los acuerdos operativos para todas las corporaciones y LLC / Ps
- Evidencia de que el negocio está al día con todos los impuestos sobre la nómina e impuestos de ventas

Para obtener mayor información sobre los programa de préstamos o si desea programar una reunión con nuestro representante de negocios, por favor contacte la Oficina de Desarrollo Económico al (609) 989-6555 o comuníquese con RBAC al (609) 587-1133 y pregunte por el Fondo de Préstamos para el Condado de Mercer

*Programa de Mejoramiento del Condado del Condado de Mercer (MCIA)*



El Programa de Mejoramiento Capital está diseñado para suministrar financiación que beneficie a entidades como municipios, escuelas, distritos de bomberos, y organizaciones sin fines de lucro, que respondan a las necesidades de proyectos específicos en la capital. Compras típicas incluyen edificios nuevos, mejoras en las instalaciones y terrenos existentes.

Autoridades del MCIA ayudarán a organizaciones calificadas a encontrar la mejor vía de financiación posible para sus proyectos particulares. Usted también puede beneficiarse de la condición jurídica MCIA y la exposición frecuente del mercado. Además MCIA negociará sus necesidades de capital con profesionales de financiamiento y lo representará en las audiencias requeridas por las agencias. Previa solicitud, MCIA también puede llevar a cabo el proceso de licitación así como la administración y supervisión de los proyectos de construcción financiados a través del MCIA.

Para empezar, usted necesitará completar y presentar una aplicación de financiamiento que se puede encontrar en la página web de MCIA en [www.mcia-nj.com](http://www.mcia-nj.com). Al recibir la aplicación, MCIA se comunicará con usted para discutir las posibles opciones de financiamiento, planes de amortización, y los costos asociados con la transacción en particular.

Además, el equipo de profesionales de proyectos del MCIA puede proporcionar el diseño, administración de contratos y servicios de gestión de construcción. Adicionalmente, la Ley de Mejoramiento del Condado permite que MCIA actúe como entidad de reurbanización de varias zonas de reurbanización en todo el condado. Como tal el MCIA facilita la reurbanización comercial y residencial con enfoques innovadores que resuelven problemas complejos de desarrollo.

Para obtener mayor información, póngase en contacto con el MCIA al (609) 278-8100 o visite su página web en [www.mcia-nj.com](http://www.mcia-nj.com)



## *Autoridad de Desarrollo Económico de Nueva Jersey*



La Autoridad de Desarrollo Económico (EDA) ofrece una amplia variedad de programas de asistencia financiera para las empresas localizadas en Nueva Jersey. EDA proporciona a las empresas financiamiento a bajo interés, a través de bonos, préstamos, garantías de préstamos y préstamos directos con tasas de interés fijos o variables. Lo más importante es que EDA ofrece programas de pago más extensos que los ofrecidos por los prestamistas tradicionales.

A continuación se muestra una breve descripción de algunos de los programas que están disponibles:

Por que su empresa necesita financiamiento?	Que podemos hacer?
Para cubrir gastos operacionales	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Préstamos hasta \$750,000; El préstamo garantiza hasta \$1.5 millones hasta un total de exposición EDA de \$2.25 million</li> </ul>
Para comprar o renovar un edificio, maquinaria o equipo; para el crecimiento y expansión del negocio	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Préstamos hasta \$1.25 millones; El préstamo garantiza hasta \$1.5 millones por un total de exposición EDA de \$2.75 million</li> </ul>
Para hacer crecer mi negocio localizado en una zona urbana de la municipalidad	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Préstamos de hasta \$2 millones para activos fijos a negocios localizados en una de las áreas urbanas de Nueva Jersey</li> <li>● Préstamos de hasta \$3 millones con favorables tasas de interés para activos fijos a negocios en una de las nueve áreas urbanas designadas (Atlantic City, Camden, East Orange, Elizabeth, Jersey City, Newark, New Brunswick, Paterson, Trenton)</li> </ul>
Para crecer mi negocio contratando nuevos empleados	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Programa de incentivos a negocios que creen al menos 25 nuevos empleos en Nueva Jersey.(10 empleos si es en tecnología o biotecnología)</li> </ul>
Para entrenamiento que me ayude a empezar o hacer crecer mi negocio o tener una mejor idea de cómo manejar mi negocio de manera más eficiente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Acceso a entrenamiento técnico y empresarial para nuevos dueños de negocios o personas que aspiran ser dueños de negocios.</li> </ul>

Si usted está interesado en obtener mayor información sobre las oportunidades que EDA ofrece, por favor favor visite la página web [www.njeda.com](http://www.njeda.com).

### **Autoridad de Reurbanismo de Nueva Jersey**

La Autoridad de Reurbanismo de Nueva Jersey (NJRA, por sus siglas en Inglés) provee centros urbanos con oportunidades de crear relaciones públicas o privadas de manera eficiente, para obtener fondos que permitan el crecimiento empresarial y la creación de empleo así como para mejorar el desarrollo comunitario. Las municipalidades del Condado de Mercer, donde los negocios son elegibles para recibir financiamiento son Trenton, Ewing y Hamilton.

### **Fondo de Reinversión de Nueva Jersey**

El NJRA administra el fondo de inversión flexible que ofrece préstamos e inversiones para negocios y bienes raíces. A través del programa de RIF, el NJRA es capaz de ofrecer préstamos directos, valorización de bienes raíces, garantías de préstamos y otras formas de mejoras crediticias.

Para solicitar financiamiento a través del programa RIF, por favor visite la página web de la Autoridad de Reurbanismo de Nueva Jersey en [www.njra.us](http://www.njra.us) y envíe la información solicitada de acuerdo a las regulaciones del NJRA.

### **Programa de Bonos**

El NJRA ofrece soluciones de bonos creativos de financiación a las empresas que buscan obtener un financiamiento que les permita expandir o aumentar capital. El NJRA actúa como un conducto que emite pequeños bonos calificados con el propósito de adquirir o construir instalaciones capitales para prestatarios calificados y que los fondos prestados sean libre de impuestos.

El NJRA vende bonos para recaudar capital, para hacer préstamos a largo plazo con tasas de interés atractivas por debajo del mercado, a una variedad de negocios calificados y organizaciones sin fines de lucro. El NJRA tiene la capacidad de emitir anualmente 100 millones de dólares de bonos gravables o exentos de impuestos para estimular la revitalización de las zonas urbanas de Nueva Jersey.

Para ser elegible para el financiamiento de bonos exentos de impuestos usted debe calificar bajo los requerimientos del Código de Rentas Internas (IRC).

- Instalaciones de fabricación
- Algunas organizaciones sin fines de lucro (501)(c)(3) tales como:
  - Organizaciones de Servicio Social
  - Instalaciones al servicio del Cuidado de Niños
  - Instalaciones comunitarias
- Proyectos industriales y comerciales localizados en zonas de desarrollo designadas federalmente o en comunidades empresariales

Para obtener más información sobre este y otros programas, por favor, póngase en contacto con la División de Desarrollo de Negocios NJRA al (609) 292-4557.

## **Registrando su Negocio**

### ***Estado de Nueva Jersey***

Dependiendo del tipo de negocio que usted comience, usted tendrá que tomar uno o dos pasos para que su negocio sea debidamente registrado en Nueva Jersey. Para obtener información sobre el proceso de registración, por favor visite la página web del Departamento de Tesoro de Nueva Jersey, y utilice el siguiente enlace <http://www.state.nj.us/treasury/revenue/busregcert.shtml>. Todos los negocios deben registrarse para efectos fiscales.

Si su negocio es una entidad jurídica como una sociedad anónima, compañías de responsabilidad limitada o sociedad de responsabilidad limitada, usted tiene que presentar documentos de formación o autorización de la compañía para el registro público. Las sociedades regulares y empresas individuales no están sujetos a este primer paso.

#### ***Registrando Nuevas Entidades de Negocios***

Este primer paso se aplica a todas las empresas domésticas en Nueva Jersey y corporaciones fuera del estado, compañías de responsabilidad limitada, sociedades limitadas y sociedades de responsabilidad limitada. Usted debe presentar un certificado original de formación / autorización con el Estado de Nueva Jersey. El proceso de presentación puede completarse en línea. Todas las empresas de lucro (nacionales y extranjeros) y organizaciones no lucrativas extranjeras deben pagar una cuota de \$ 125. La tarifa de pago para organizaciones domésticas no lucrativas es de \$ 75. Si usted decide no registrarse en línea, usted puede descargar los formularios e instrucciones, que se encuentran en el Paquete de Registro de Empresas.

#### ***Registrando todos los Negocios para Propósitos Fiscales y Patronales***

Este paso aplica para todas las empresas. Usted debe presentar el Formulario NJ-REG para registrarse con propósitos fiscales y patronales. El registro en línea está disponible en el sitio web del Departamento del Tesoro.

Presentando el Formulario NJ-REG asegura que su negocio sea registrado bajo un número de Identificación Fiscal correcto y que recibirá atenciones y avisos adecuados. Normalmente, se utilizará su número de identificación federal (FEIN) como el número de identificación fiscal de Nueva Jersey. Un negocio con empleados debe obtener un FEIN. Si usted no tiene un número de identificación federal para su negocio, usted puede solicitar uno el línea al mismo tiempo que llena NJ-REG o usted puede aplicar directamente al IRS en internet.

Si usted está sujeto a la entidad de formación / autorización presentada anteriormente, usted puede presentar al mismo tiempo la entidad empresarial y la registración de impuestos juntos. El NJ-REG, sin embargo, debe ser presentada dentro de los 60 días de la presentación de la nueva entidad si los registros se presentarán por separado.

Si usted decide no registrarse en internet, puede obtener los formularios y las instrucciones que se encuentran directamente en el Paquete de Registro de Empresas

### ***Prueba de Registración***

Las empresas que planean hacer negocios con cualquier agencia pública en Nueva Jersey, incluyendo agencias estatales, gubernamentales, colegios / universidades locales y juntas escolares locales, así como con los titulares de licencias de casino, están requeridas a proporcionar un Certificado de Registro Comercial como prueba de registración. Para obtener un Certificado de Registro de Negocios, usted debe haber presentado el Formulario NJ-REG.

### ***Eligiendo el Nombre para su Negocio***

Antes de elegir un nombre, puede revisar de manera gratuita los nombres comerciales archivados en Nueva Jersey en línea. Si desea asistencia sobre la disponibilidad de un nombre de empresa, puede llamar a la División al (609) 292-9292. Se aplican tarifas por este servicio.

### ***Condado de Mercer***

Todas las nuevas empresas establecidas en el Condado de Mercer pueden registrar un Certificado de Nombre Comercial en la Oficina del Secretario del Condado de Mercer. (Tenga en cuenta el Certificado de Nombre Comercial es sólo para las pequeñas empresas y las iglesias sin fines de lucro). Los bancos generalmente requieren de las empresas un nombre comercial registrado antes de abrir una cuenta de cheques de negocios. El Certificado de Nombre Comercial puede ser adquirido por \$ 50. Usted puede llenar la aplicación electrónicamente visitando la página web del Condado de Mercer bajo la Oficina del Secretario del Condado o póngase en contacto con el asesor de negocios al (609) 989-6555.

### ***Registro de Negocios en las Municipalidades***

Dependiendo de la ubicación de su negocio, usted puede ser requerido a llenar una solicitud de registro con ese municipio. Aquí la lista completa de las oficinas municipales del Condado de Mercer

<b>City of Trenton</b> Richard M. Kachmar - Clerk 319 East State Street Trenton, NJ 08608 Phone: (609) 989-3187 Email: <a href="mailto:rkachmar@trentonnj.org">rkachmar@trentonnj.org</a>	<b>Ewing Township</b> Kim Marcellaro - Clerk 2 Jake Garzio Drive Ewing, NJ 08628 Phone: (609) 883-2900 x 7609 Email: <a href="mailto:kmacellaro@ewingnj.org">kmacellaro@ewingnj.org</a>
<b>East Windsor Township</b> 16 Lanning Boulevard East Windsor, NJ 08520 Phone: (609)443-4000 x237 Email: <a href="mailto:municipal_clerk@east-windsor.nj.us">municipal_clerk@east-windsor.nj.us</a>	<b>Hamilton Township</b> Eileen A. Gore - Clerk 2090 Greenwood Avenue PO Box 00150 Hamilton, NJ 08650-0150 Phone: (609) 890-3622 Fax: (609) 631-8287 Email: <a href="mailto:egore@Hamiltonnj.com">egore@Hamiltonnj.com</a>

<p><b>Hightstown Borough</b>  Debra Sopronyi – Clerk  148 North Main Street  Hightstown, NJ 08520  Phone: (609) 490-5100 Ext. 772  Fax: (609) 371-0267  <a href="mailto:clerk@hightstownborough.com">clerk@hightstownborough.com</a></p>	<p><b>Hopewell Borough</b>  Michele Hovan - Clerk  PO Box 128  Hopewell, NJ 08525  Phone: (609) 466-2636  Fax: (609) 466-8511  Email: <a href="mailto:michele.hovan@hopewellboro-nj.us">michele.hovan@hopewellboro-nj.us</a></p>
<p><b>Hopewell Township</b>  Laurie E. Gompf - Clerk  201 Washington Crossing-Pennington Rd.  Titusville, NJ 08560  Phone: (609) 737-0605  Fax: 609-737-1022  Email: <a href="mailto:lgompf@hopewelltpw.org">lgompf@hopewelltpw.org</a></p>	<p><b>Lawrence Township</b>  Kathleen S. Norcia - Clerk  2207 Lawrence Road, P.O. Box 6006  Lawrence Township, NJ 08648  Phone: (609) 844-7000  Email: <a href="mailto:clerk@lawrencetwp.com">clerk@lawrencetwp.com</a></p>
<p><b>Pennington Borough</b>  Elizabeth Sterling - Clerk  30 North Main Street  Pennington, NJ 08534-0095  Phone: (609) 737-0276  Fax: (609) 737-9780  Email: <a href="mailto:bsterling@penningtonboro.org">bsterling@penningtonboro.org</a></p>	<p><b>Princeton</b>  Linda McDermott - Clerk  400 Witherspoon Street  Princeton, NJ 08540  Phone: (609) 924-5704  Fax: (609) 688-2031  Email: <a href="mailto:lmcdermott@princetonnj.org">lmcdermott@princetonnj.org</a></p>
<p><b>Robbinsville Township</b>  Michele Seigfried - Clerk  1 Washington Blvd., Suite 14  Robbinsville, NJ 08691  Phone: (609) 918-0002 x2  Fax: (609) 918-1553  Email: <a href="mailto:MicheleS@robbinsville-twp.org">MicheleS@robbinsville-twp.org</a></p>	<p><b>West Windsor Township</b>  Sharon L. Young - Clerk  271 Clarksville Road, PO Box 38  West Windsor, NJ 08550  Phone: (609) 799-2400  Email: <a href="mailto:syoung@westwindsortwp.com">syoung@westwindsortwp.com</a></p>

# **Servicios de Asesoría de Negocios del Condado de Mercer**

## *Centro de Desarrollo de Pequeños Negocios*



Si usted está interesado en hacer negocios en el Condado de Mercer, prepárese para una lista muy interesante de programas orientados a iniciar o hacer crecer su propio negocio. Los talleres, que se ofrecen durante todo el año, le proporcionan las herramientas necesarias para tener éxito y estas se llevan a cabo convenientemente en varios lugares del condado. Ellos incluyen

### **Cómo Empezar su Negocio A-Z**

Una revisión de algunos de los procedimientos iniciales necesarios para conseguir que su negocio despegue y funcione

### **Cómo Hacer Negocios con el Condado de Mercer**

- Una mirada de primera mano a los productos y servicios disponibles para usted a través del proceso de licitación del Condado de Mercer

### **Financiando su Negocio**

- Aprenda cómo solicitar préstamos para pequeñas empresas y aprenda sobre los recursos financieros disponibles para usted

Todo este paquete de servicios anuales es sin costo alguno. Si usted está interesado en recibir un folleto o le gustaría programar una sesión individual personalizada con un asesor del Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas, (SBDC) por favor contactenos al (609) 771-2096 o por correo electrónico a [programs@sbdcnj.com](mailto:programs@sbdcnj.com).

### **Centro de Negocios Latinos de New Jersey**

El Condado en conjunto con el SBDC se dedican a apoyar principiantes y actuales dueños de negocios Latinos a través de asistencia personalizada y programas educativos. Todos los programas se presentan en Español e incluye cómo iniciar su propio negocio, herramientas de gestión financiera, los fundamentos del plan de negocios, acceso a financiamiento, mercadeo en las redes sociales, etc. Todo el asesoramiento comienza con una primera reunión y evaluación en español seguido con un asesor experto que habla español o por medio de un intérprete.

Este programa está diseñado específicamente para trabajar de manera efectiva en la comunidad empresarial Latina, a través de visitas puerta a puerta y reuniones con dueños de negocios, difundimos el programa del condado y sugerimos la asesoría.

Para más información sobre el Centro, por favor contacte a Lilian Mauro, Coordinadora del SBDC al (609) 771-2096 o mediante correo electrónico a [ayuda@sbdcnj.com](mailto:ayuda@sbdcnj.com)

## **UCEDC**



El condado de Mercer en colaboración con la UCEDC ofrece seminarios de negocios informativos para pequeñas y medianas empresas. Estos incluyen los siguientes:

### **Su Crédito y Usted**

Conozca los detalles sobre los puntajes del crédito y sus mitos; cómo se calculan estos puntajes y maneras de modificar su puntaje.

### **Mercadeo hecho Realidad**

Seminario que lo ayudará a identificar el objetivo de sus clientes y lo que los impulsa a comprar; entender su competencia; crear su mensaje de mercadeo; elegir sus mejores vías para llegar a sus clientes; enfocar su tiempo y energía en lo más importante que son los clientes potenciales que harán una compra

### **Como Calcular el Precio Correcto de sus Productos y Servicios**

Averigüe cuáles son los precios de equilibrio que motiva o disuade a los consumidores al momento de hacer una compra y establezca el precio justo para sus productos y servicios

### **Entendiendo sus Estados Financieros**

Obtenga una mejor comprensión de sus números financieros; aprenda cómo establecer objetivos financieros; y toma de decisiones importantes para su negocio utilizando su información financiera

### **Empresa 101 Entrepreneurship 101**

Este curso de seis semanas le servirá de guía a través de las primeras etapas del proceso empresarial y le ofrecerá las herramientas necesarias para darle una mejor oportunidad de convertir su idea de negocio en un éxito.

- Aprenda si usted tiene los rasgos de ser dueño de un negocio y haga que sus ideas funcionen.
- Evalúe la viabilidad de su idea de negocio en particular y asegúrese de que al ser dueño de su propio negocio usted obtendrá los beneficios que desea
- Domine el procedimiento para abrir un negocio en Nueva Jersey
- Determine la estructura correcta para su negocio
- Trabaje estrechamente y en colaboración con los instructores durante la clase para redactar su plan de negocios
- Presente su idea a un grupo de expertos independientes para obtener opiniones y asesoramiento
- Reciba tutoría personalizada durante 12 meses después de término exitoso del curso.

Si usted está interesado en asistir a uno de estos seminarios, por favor contacte la oficina de l defeson de negocios del Condado de Mercer al (609) 989-6059 o visite la página web del Condado

[www.businessinmercer.com](http://www.businessinmercer.com)

## **SCORE**



Princeton

Con casi 50 años de experiencia, SCORE es una asociación sin fines de lucro dedicada a ayudar a que las pequeñas empresas puedan despegar, crecer y alcanzar sus metas a través de la educación y tutoría.

El trabajo de SCORE es apoyado por la Administración de Pequeñas Empresas de los Estados Unidos (SBA) y su red de 13.000 voluntarios. Ellos son capaces de proveer servicios a negocios sin costo alguno ó a muy bajo precio.

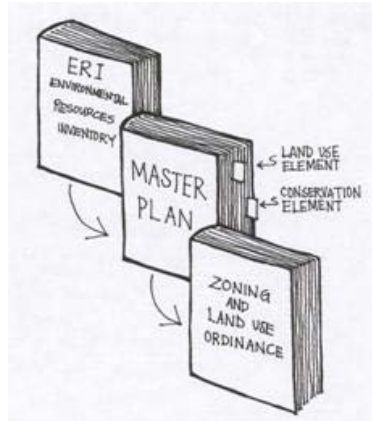
Score puede proporcionar:

1. **MENTORES** Voluntarios que comparten su experiencia en alrededor de 62 industrias
2. **ASESORIA** de Negocios Gratuita y confidencial en persona o por correo electrónico
3. **HERRAMIENTAS** de negocios gratuitas, guías así como consejos en línea
4. **TALLERES** empresariales de bajo costo o gratis (localmente) y seminarios web (en línea 24/7)

Para recibir mayor información usted puede visitar la página web de SCORE en [www.scoreprinceton.org](http://www.scoreprinceton.org); o mediante correo electrónico a [info@scoreprinceton.org](mailto:info@scoreprinceton.org); para programar una cita sírvase contactar al (609) 393-0505.



## Oficinas de Planificación / Zonificación en el condado de Mercer



### *Municipal Offices*

El primer paso para la mayoría de las empresas que buscan establecer un nuevo negocio, construir una nueva instalación o ampliar sus operaciones actuales dentro del Condado de Mercer, es ponerse en contacto con las oficinas municipales de planificación o zonificación para obtener información sobre los requisitos de diseños estándar, regulaciones de zonificación y la emisión de permisos.

A continuación encontrará una lista de las oficinas municipales de desarrollo económico, y oficinas de planificación y zonificación. Por favor, tenga en cuenta que algunos municipios varían en tamaño personal y puede que no incluyan una oficina de desarrollo económico. Si usted tiene alguna pregunta ó inquietud con respecto al contacto apropiado, por favor llame al asesor de negocios al (609) 989-6059

<p><b>City of Trenton</b>            Monique King-Viehland            Director of Dept. Housing and Economic Development            319 East State Street            Trenton, NJ 08608            Phone: (609) 989-3518            Email: <a href="mailto:mking-viehland@trentonnj.org">mking-viehland@trentonnj.org</a>            Diana Rogers            Director of Division of Economic Development            Phone: (609) 989-3509            Email: <a href="mailto:drogers@trentonnj.org">drogers@trentonnj.org</a>            Ray Bucchi - Zoning Officer            Phone: (609) 989-3549</p>	<p><b>Ewing Township</b>            Bill Erney            Construction and Zoning Official            2 Jake Garzio Drive            Ewing, NJ 08628            Phone: (609) 883-2900 x 7611            Email: <a href="mailto:berney@ewingnj.org">berney@ewingnj.org</a></p>

<p><b>East Windsor Township</b>  Business Ombudsman  Phone: (609) 443-4000 x246  Email: <a href="mailto:business_ombudsman@east-windsor.nj.us">business_ombudsman@east-windsor.nj.us</a>  Roman J. Petruniak  Director of Inspections/Construction Official  16 Lanning Boulevard  East Windsor, NJ 08520  Phone: (609) 443-4000 x202  Email: <a href="mailto:construction_official@east-windsor.nj.us">construction_official@east-windsor.nj.us</a></p>	<p><b>Hamilton Township</b>  Richard Williams, Director  Dept. of Community Planning &amp; Compliance  2090 Greenwood Avenue  PO Box 00150  Hamilton, NJ 08650-0150  Phone: (609) 890-3683  Fax: (609) 890-3548  Email: <a href="mailto:RWilliams@HamiltonNJ.com">RWilliams@HamiltonNJ.com</a>  Michael Angarone, Director  Dept. of Technology &amp; Economic Dev.  Phone: (609) 890-3519  Fax: (609) 890-3876  Email: <a href="mailto:MAngarone@HamiltonNJ.com">MAngarone@HamiltonNJ.com</a></p>
<p><b>Hightstown Borough</b>  George Chin - Construction Official  148 North Main Street  Hightstown, NJ 08520  Phone: (609) 490-5100 Ext. 622  Email: <a href="mailto:construction@hightstownborough.com">construction@hightstownborough.com</a>  Bill Schmeling – Zoning Officer  Phone: (609) 490-5100 Ext. 618  Email: <a href="mailto:zoningofficer@optimum.net">zoningofficer@optimum.net</a></p>	<p><b>Hopewell Borough</b>  Derek Bridger - Zoning Officer  PO Box 128  Hopewell, NJ 08625  Phone: (609) 558-8495  Email: <a href="mailto:derek.bridger@hopewellboro-nj.us">derek.bridger@hopewellboro-nj.us</a>  James Blair - Construction Official  Phone: (609) 466-2570  Fax: (609) 466-8511</p>
<p><b>Hopewell Township</b>  Robert Miller  Community Develop. Coordinator/Zoning Officer  201 Washington Crossing-Pennington Rd.  Titusville, N.J. 08560  Phone: (609) 737-0612 x643  Fax: (609) 737-6839  Email: <a href="mailto:rmiller@hopewelltp.org">rmiller@hopewelltp.org</a></p>	<p><b>Lawrence Township</b>  James F. Parvesse - Secretary to the Planning Board/Zoning Officer  Email: <a href="mailto:jparvesse@lawrencetwp.com">jparvesse@lawrencetwp.com</a>  Brenda Kraemer - Secretary to Zoning Board  Phone: (609) 844-7087  Email: <a href="mailto:Bkraemer@lawrencetwp.com">Bkraemer@lawrencetwp.com</a></p>
<p><b>Pennington Borough - Planning and Zoning</b>  Mary Mistretta - Land Use Administrator  John Flemming - (part-time) Zoning Officer  John L. Hall Jr. - Construction Code Official  30 North Main Street  Pennington, NJ 08534-0095  Phone: (609) 737-0276  Fax: (609) 737-9780  Email: <a href="mailto:mmistretta@penningtonboro.org">mmistretta@penningtonboro.org</a></p>	<p><b>Princeton - Planning</b>  Lee O. Solow  Planning Director  400 Witherspoon Street  Princeton, NJ 08540  Phone: (609) 924-5366  Fax: (609) 688-2032  Email: <a href="mailto:LSolow@princetonnj.org">LSolow@princetonnj.org</a>  Derek Bridger - Zoning Officer  Phone: (609) 921-1359  Fax: (609) 688-2026</p>

**Robbinsville Township**

Timothy McGough  
1 Washington Blvd., Suite 14  
Robbinsville, NJ 08691  
Phone: (609) 918-0002 x6  
Fax: (609) 918-1553  
Email: [administrator@robbinsville-twp.org](mailto:administrator@robbinsville-twp.org)

**West Windsor Township**

M. Patricia Ward  
Director of Community Development  
271 Clarksville Road  
P.O. Box 38  
West Windsor, NJ 08550  
Samuel Surtees - Land Use Manager  
Daniel Dobromilsky - Landscape Architect  
Phone: (609) 799-2400  
Email: [pward@westwindsortwp.com](mailto:pward@westwindsortwp.com)

### *Departamento de Planificación del Condado de Mercer*

Además, también puede ser necesario ponerse en contacto con el Departamento de Planificación del Condado de Mercer para recibir mayor información sobre supervisiones y aprobaciones. La Junta de Planificación del Condado de Mercer revisa y aprueba las solicitudes en desarrollo, administrado por el Comité de Desarrollo de la Tierra del Condado de Mercer. Una autoridad de aprobación municipal no emitirá su aprobación final sobre un plan de subdivisión o sitio que requiere la aprobación del Comité de Desarrollo de Tierras del Condado de Mercer hasta que se conceda la aprobación final del Condado. Todas las subdivisiones de la tierra en el condado de Mercer necesitan someterse a revisión del Comité de Desarrollo de Tierras del Condado de Mercer.

En concreto, los planes de sitio que requieren la revisión del Comité de Desarrollo de Tierras del Condado de Mercer son :

- a. Colindan una estructura de drenaje o una carretera del condado
- b. No colindan con una carretera del condado o una estructura de drenaje el cual contiene uno o más acres de superficies impasibles
- c. No colindan una carretera del condado o de estructura de drenaje del condado que contiene menos de un acre de superficies impasibles pero que:  
Proponga un acre (1) o más de la alteración del suelo; o  
Podría afectar la seguridad y la eficiencia de una carretera del condado y/o estructura de drenaje.  
Pueda afectar las instalaciones del condado y los edificios y / o terrenos de propiedad o mantenidos por el Condado de Mercer; o  
Donde el drenaje de las aguas pluviales desde el sitio está dirigida a una carretera del condado, estructura de drenaje o instalaciones de drenaje.
- d. Está localizado en una área propuesta de una instalación del condado de Mercer.

La Junta de Planificación del Condado y el Comité de Desarrollo de la Tierra se reúnen mensualmente. Aplicaciones, subdivisiones y la lista de tarifas se pueden encontrar visitando la página web: <http://nj.gov/counties/mercer/departments/planning/applications.html>. También puede visitar la División de Planificación del Condado de Mercer en:

Mercer County Planning Division  
McDade Administration Building  
640 South Broad Street  
P.O. Box 8068  
Trenton, NJ 08650-0068  
Phone: (609) 989-6545  
Fax: (609) 989-6546  
Email: [dfiabane@mercercounty.org](mailto:dfiabane@mercercounty.org)

## Encontrando el Espacio Comercial Adecuado



La Oficina de Desarrollo Económico y Sostenibilidad del Condado de Mercer puede estar a la vanguardia de su búsqueda de propiedades comerciales. Nuestros servicios de selección de lugares pueden ayudarle a encontrar la ubicación más ventajosa para su negocio. Si usted está interesado en la compra o arrendamiento de espacio dentro del Condado de Mercer, por favor póngase en contacto con el asesor de negocios al 609-989-6059.

A través de nuestros recursos de selección de lugares comerciales o de negocios, podemos llevar a cabo una investigación y brindar información de bienes raíces comerciales utilizando nuestra base de datos más grande y completa. Entonces podemos recopilar informes que le permitirán analizar, interpretar y comprender mejor el valor de las propiedades comerciales, condiciones de mercado y las disponibilidades actuales.

A través de nuestros vínculos estrechos con agentes de bienes raíces comerciales en la región, podemos ayudarlo en su búsqueda de encontrar un espacio comercial adecuado aquí en nuestro condado.

## Asuntos Fiscales

Para obtener información sobre impuestos a la propiedad para lugar específico, por favor póngase en contacto con el asesor de impuestos para el municipio en donde se encuentra la propiedad. A continuación encontrará la información de las oficinas de asesoría de impuestos municipales en el Condado de Mercer:

<p><b>City of Trenton</b>          Patricia Hice          Tax Assessor          319 East State Street          Trenton, NJ 08608          Phone: (609) 989-3083          Email: <a href="mailto:phice@trentonnj.org">phice@trentonnj.org</a></p>	<p><b>Ewing Township</b>          Jeff Burd          Tax Assessor          2 Jake Garzio Drive          Ewing, NJ 08628          Phone: (609) 883-2900 x 7610          Email: <a href="mailto:jburd@ewingnj.org">jburd@ewingnj.org</a></p>
<p><b>East Windsor Township</b>          David Levy          Tax Assessor          16 Lanning Boulevard          East Windsor, NJ 08520          Phone: (609) 443-4000 x226          Email: <a href="mailto:tax_assessor@east-windsor.nj.us">tax_assessor@east-windsor.nj.us</a></p>	<p><b>Hamilton Township</b>          Donald Kosul          Tax Assessor          2090 Greenwood Avenue          PO Box 00150          Hamilton, NJ 08650-0150          Phone: (609) 890-3654          Fax: (609) 890-3685          Email: <a href="mailto:dkosul@hamiltonnj.com">dkosul@hamiltonnj.com</a></p>
<p><b>Hightstown Borough</b>          Kenneth Pacera          Tax Assessor          148 North Main Street          Hightstown, NJ 08520          Phone: (609) 490-5100 x 669          Email: <a href="mailto:assessor@hightstownborough.com">assessor@hightstownborough.com</a></p>	<p><b>Hopewell Borough</b>          Christopher Fuges          Tax Assessor          PO Box 128          Hopewell, NJ 08525          Phone: (609) 737-9194          Fax: (609) 466-8511          Email: <a href="mailto:christopher.fuges@hopewellboro-nj.us">christopher.fuges@hopewellboro-nj.us</a></p>
<p><b>Hopewell Township</b>          Debra Fox          Tax Assessor          201 Washington Crossing-Pennington Rd.          Titusville, N.J. 08560          Phone: (609) 737-0607 ext. 624, 648, &amp; 622          Fax: (609) 737-2813          Email: <a href="mailto:dfox@hopewelltpw.org">dfox@hopewelltpw.org</a></p>	<p><b>Lawrence Township</b>          Geoffrey Acolia          Tax Assessor          2207 Lawrence Road          P.O. Box 6006          Lawrence, New Jersey 08648          Phone: (609) 844-7040          Email: <a href="mailto:taxassr@lawrencetwp.com">taxassr@lawrencetwp.com</a></p>
<p><b>Pennington Borough - Planning and Zoning</b>          M. Busher          Tax Assessor          30 North Main Street</p>	<p><b>Princeton</b>          Neal A. Snyder          Tax Assessor          400 Witherspoon Street</p>

<p>Pennington, NJ 08534-0095  Phone: (609) 737-0276  Fax: (609) 737-9780  Email: <a href="mailto:mbusher@penningtonboro.org">mbusher@penningtonboro.org</a></p>	<p>Princeton, NJ 08540  Phone: (609) 924-1084  Fax: (609) 688-2044  Email: <a href="mailto:nsnyder@princetonnj.org">nsnyder@princetonnj.org</a></p>
---	---

<p><b>Robbinsville Township</b>  Greg Busa  Tax Assessor  1 Washington Blvd., Suite 14  Robbinsville, NJ 08691  Phone: (609) 918-0002 x128  Email: <a href="mailto:gregb@robbinsville-twp.org">gregb@robbinsville-twp.org</a></p>	<p><b>West Windsor Township</b>  Stephen Benner  Tax Assessor  271 Clarksville Road, PO Box 38  West Windsor, NJ 08550  Phone: (609) 799-2400  Email: <a href="mailto:sbenner@westwindsortwp.com">sbenner@westwindsortwp.com</a></p>
---	--

## **Zonas de Comercio Exterior y Zonas Industriales Urbanas en el Condado de Mercer**

### **Zona de Comercio Exterior**

El Condado de Mercer y su Oficina de Desarrollo Económico y Sostenibilidad son responsables de la administración de la Zona de Comercio Exterior del Condado de Mercer (FTZ), por sus siglas en Inglés). Como negocio en el Condado de Mercer, usted puede estar interesado en conocer más sobre las ventajas de este programa. Para un completo detalle de estos beneficios, por favor visite la página web <http://www.foreign-trade-zone.com/benefits.htm>. A continuación se presentan los principales incentivos de este programa:

1. **Exoneración de aranceles invertidos** - En ciertos casos, hay ciertas aranceles (derechos de importación) que actualmente penalizan a las empresas por fabricar sus propios productos en los Estados Unidos. Esto ocurre cuando el arancel de un elemento que lo compone o materia prima es más costoso que el producto terminado. Por lo tanto, el importador del producto terminado paga un arancel más bajo que un fabricante del mismo producto en los Estados Unidos. Esto le da al importador una ventaja injusta y no deseada por el fabricante nacional. El programa de La Zona de Comercio Exterior juega un importante papel cuando estas circunstancias ocurren.
2. **Eliminación de derechos compensatorios sobre residuos, desechos, y la pérdida de rendimiento** - Sin una oficina de comercio exterior ( FTZ,) el importador paga sus derechos de aduana sobre el material traído a los Estados Unidos. Esto es porque el material es considerado importado hasta este punto. Si el procesador o fabricante conduce sus operaciones dentro de la zona ambiental, la mercancía no se considera importada, y por lo tanto no debe pagar derechos de aduana hasta que deje la zona para su envío hacia los Estados Unidos.
3. **Aplazamiento de Aranceles** debido a que la Zona de Comercio Exterior se encuentra fuera del territorio aduanero de los Estados Unidos, las mercancías no se consideran importadas hasta que salen de la zona. Por lo tanto, el derecho de Aduanas se aplaza hasta que la mercancía haya sido importada desde una Zona de Comercio Exterior hasta dentro de los Estados Unidos. Así, en lugar de que las empresas tengan dinero sustancial atado sobre sus derechos de aduana, pueden usar ese dinero para otros fines.
4. **Ahorro de Ingreso Semanal** - Ingreso semanal (permitido sólo a usuarios de la zona de comercio exterior ) proporciona economías tanto para aduanas como para usuarios de la zona de comercio exterior. Bajo los procedimientos de Ingreso semanal, el usuario de la zona envía solo sólo un ingreso semanal a la aduana, en lugar de presentar una entrada por envío. Aduanas ya no tiene que procesar una entrada para cada envío que es importado en la zona, y la comunidad de la zona de comercio exterior ya no tiene que pagar por procesar cada una de las entradas.

En resumen, el negocio puede aplazar impuestos arancelarios por bienes importados almacenados, eliminar el impuesto de tasación de los Estados Unidos cuando los bienes son re-importados desde la zona a países extranjeros, eliminar o reducir los aranceles en los productos que son procesados dentro de la zona, causar un aumento en el flujo de capital de la compañía debido a la reducción o eliminación de los aranceles aduaneros sobre las mercancías importadas; reducir los derechos arancelarios debido a la inspección y verificación de mercancías en la zona; y disminuir los costos de seguros.

Para obtener más información sobre la Zona de Comercio Exterior del Condado de Mercer (FTZ), por favor comuníquese con la Oficina de Desarrollo Económico del Condado al (609) 989-6059.



## ***Zona de Empresa Urbana de Trenton***

La Zona de Empresa Urbana Trenton (UEZ) es una sección comercial e industrial de la ciudad Capital de Trenton de 2,5 millas cuadradas, cuyo objetivo es el desarrollo económico. Si su empresa se encuentra dentro de la Zona UEZ de Trenton, usted puede ser elegible para recibir incentivos económicos.



Los Incentivos de este programa incluye:

1. No se pagan impuesto de ventas sobre los materiales de construcción, servicios y en la mayoría de bienes tangibles.
2. Cobro de 3.5 por ciento de impuesto de ventas sobre las compras en persona - la mitad de la tarifa normal - Esto hace que su negocio atraiga más compradores.
3. Obtener una reducción del 50% en los impuestos del seguro de desempleo y también por una sola vez un crédito de impuestos de hasta \$ 1,500 por cada empleado contratado a tiempo completo.
4. Recibir un crédito fiscal contra el impuesto empresarial corporativo del 8 por ciento por inversiones dentro de la zona.
5. Recibir el beneficio de un crédito sobre los impuestos de ventas que son colocados en el fondo de asistencia de la zona y en proyectos de mejora y desarrollo económico;
6. Ser elegible para recibir asistencia financiera prioritaria incluyendo préstamos a bajo interés;
7. Informarse y participar en programas patrocinados por la UEZ de Trenton que pueden ayudar al crecimiento de su negocio.

Beneficio para le cliente,: si usted hace compras en una tienda UEZ certificada, usted podrá disfrutar de un 3,5 por ciento del impuesto de ventas en todos los productos que usted compre - con una reducción del 50% del impuesto de ventas sobre las compras.

No hay ningún costo para solicitar o participar en el programa UEZ; Sin embargo, es necesario confirmar si reúne los requisitos y luego completar una breve aplicación UEZ . Para cualquier pregunta y/o solicitar la aplicación para el program UEZ, usted puede comunicarse con el Coordinador Trenton UEZ Tom McGough al 609-989-3508 o enviar un correo electrónico a [tmcgough@trentonnj.org](mailto:tmcgough@trentonnj.org)

## **Programas de Incentivos para el Empleador** ***Entrenamiento en el Trabajo (OJT)***

Cuando un empleador ofrece entrenamiento de trabajo específico así como también empleo a largo plazo y beneficios a nuevos empleados que son clientes de Work First New Jersey puede recibir un reembolso de 50% de los salarios de nuevos empleados por contraer gastos de entrenamiento y gastos en el tiempo de producción. El programa de Entrenamiento en el trabajo (OJT) permite entrenamiento especializado a nuevos empleados y también compensa al empleador por costos adquiridos al enseñar a nuevos empleados a obtener las aptitudes necesarias para satisfacer las necesidades del trabajo.

Este programa beneficia tanto al empleado como al empleador. El empleador contrata a un nuevo empleado con un salario reducido de hasta seis (6) meses y el que busca empleo obtiene un empleo y entrenamiento para su nueva posición para la que es contratado.

Al terminar el contrato, el empleador también puede ser elegible para beneficios adicionales como “Work Opportunity Tax Credit” (Crédito de Impuesto por Oportunidad de Trabajo) y “Federal Bonding” ( Afiliación Federal) para sus empleados.

- Proporciona reembolso al empleador sobre los costos asociados con el entrenamiento del nuevo empleado y las habilidades que necesitan para realizar el trabajo.
- Reembolso del 50% de los salarios del nuevo empleado es otorgado durante el período de entrenamiento, que puede ser de 6 a 26 semanas.
- El período de entrenamiento depende de la complejidad del trabajo que se debe aprender, nivel de habilidad de la persona y otras calificaciones.
- La posición debe ser un empleo permanente a tiempo completo con un sueldo mínimo inicial de \$8 por hora basado en una semana laboral de 35 ó 40 horas.
- Los fondos se proporcionan generalmente mediante la Workforce Investment Act (WIA) y otros recursos federales y estatales.
- Todos los alumnos de OJT deben ser elegibles de acuerdo con Workforce Investment Act y otras regulaciones antes del inicio del contrato.
- Los empleados deben completar el periodo de entrenamiento y continuar empleados después del entrenamiento para que el empleador pueda calificar para el reembolso completo.
- El Empleador está obligado a mantener evaluaciones de desempeño laboral, asistencia y registros de pagos de nómina.
- El aprendiz de OJT debe recibir los mismos salarios y beneficios en posiciones similares. Además, la empresa no puede haber despedido personal al menos 120 días antes del inicio del contrato.
- El Contrato de OJT debe enviarse antes de la fecha de inicio del nuevo empleado.

Si su negocio estaría interesado en obtener mayor información, por favor póngase en contacto con el centro de recursos de negocios en el Condado de Mercer One-Stop Career Center a (609) 989-6200.

## **Instituto de Entrenamiento de Tecnología y Administración**

El instituto del condado de Mercer diseña y dirige la capacitación de programas de desarrollo que ayuden a las empresas y organizaciones de la comunidad a abordar una serie de oportunidades y desafíos estratégicos para sus empresas.

# MERCER INSTITUTE

of Management & Technology Training

Nuestros expertos en entrenamiento y desarrollo asesoran a cada empleador en construir un programa a su medida y luego obtener los recursos necesarios para ofrecer este programa en el lugar del cliente o en nuestras oficinas en West Windsor, Nueva Jersey.

Con más de 30 años de experiencia, el Instituto sirve una variedad de organizaciones a través de Mercer County, NJ. Nuestra áreas de especialidad incluyen programas de liderazgo, comunicación y tecnología.

Como un servicio a nuestros clientes, nosotros podemos ayudarlos desarrollar un programa de entrenamiento específico o buscar fondos financiados por el Departamento de Labor de New Jersey y las oficinas de Desarrollo Laboral. Estos fondos están dirigidos a trabajadores de primera línea incumbentes. Este programa de entrenamiento personalizado está diseñado para beneficiar a los empleados y negocios mediante la mejora de las habilidades de sus trabajadores, aumentando así su productividad y la competitividad del empleador. Con esta inversión por parte del estado se espera que aumente la creación de nuevos puestos de trabajo, la retención de puestos de trabajo ó un aumento en los salarios de los trabajadores capacitados.

Trabajamos con las empresas para ayudarles a desarrollar un plan de capacitación que incluya una carrera profesional para sus empleados y determinar la formación necesaria para lograrlo. Cuando se apruebe la concesión el Instituto del condado de Mercer proporcionará los entrenadores para cada programa y ayudará a la empresa a administrar la concesión durante todo el año.

Para obtener más información póngase en contacto con:

Mercer Institute  
Mercer County Community College  
1200 Old Trenton Road  
West Windsor, NJ 08550  
p. 609.570.3280  
f. 609.570.3883  
[www.MercerInstitute.com](http://www.MercerInstitute.com)

**Proceso de Adquisiciones del Condado  
Licitacion de los trabajos**

Puede haber algunas oportunidades para usted en lo que refiere a los contratos locales en el condado o en las municipalidades. Si usted esta interesado en convertirse en un proveedor registrado con el condado y para obtener mayor información por favor visite la siguiente página web <http://nj.gov/counties/mercerc/business/purchasing/> Necesitará someter el Formulario de Perfil del Proveedor (Vendor Profile Form) al Departamento de Compras del condado ( County Purchasing Department). Después de completar este formulario puede enviarlo electrónicamente o por fax a:

County of Mercer - Division of Central Services  
 Department of Purchasing  
 640 S. Broad Street, PO Box 8068  
 Trenton, NJ 08650-0068  
 Voice: (609) 989-6710  
 Fax: (609) 989-6733

Todos los participantes deberán proporcionar una copia del certificado de registro de negocios en Nueva Jersey antes de la adjudicación del contrato. Después de registrarse, se le notificará de todas las oportunidades de licitación que están disponibles en su área de trabajo. Para obtener información específica sobre todas las oportunidades de licitacion existentes en el condado, visite <http://nj.gov/counties/mercerc/business/purchasing/bidsopp.html>.

Además, si usted esta interesado en oportunidades de base municipal. Aquí le proporcionamos las informaciones de contacto de las oficinas municipales que supervisan los avisos de las licitaciones.

<p><b>City of Trenton</b>          Isabel Garcia          Purchasing Agent          319 East State Street          Trenton, NJ 08608          Phone: (609) 989-3135          Email: <a href="mailto:igarcia@trentonnj.org">igarcia@trentonnj.org</a></p>	<p><b>East Windsor Township</b>          16 Lanning Boulevard          East Windsor, NJ 08520          Phone: (609) 443-4000 ext. 237          Email: <a href="mailto:clerk@east-windsor.nj.us">clerk@east-windsor.nj.us</a></p>
<p><b>Ewing Township</b>          Alex DeAngelis          2 Jake Garzio Drive          Ewing, NJ 08628          Phone: (609) 883-2900 x7644          Email: <a href="mailto:adeangelis@ewingnj.org">adeangelis@ewingnj.org</a></p>	<p><b>Hamilton Township</b>          Donald Ragazzo          Purchasing Agent          Hamilton Township          2090 Greenwood Avenue          PO Box 00150          Hamilton, NJ 08650-0150          Phone: (609) 890-3513          Fax: (609) 890-3632          Email: <a href="mailto:Ragazzo@HamiltonNJ.com">Ragazzo@HamiltonNJ.com</a></p>

<p><b>Hightstown Borough</b>  Debra Sopronyi – Clerk  148 North Main Street  Hightstown, NJ 08520  Phone: (609) 490-5100 Ext. 772  Fax: (609) 371-0267  <a href="mailto:clerk@hightstownborough.com">clerk@hightstownborough.com</a></p>	<p><b>Hopewell Borough</b>  Michele Hovan  Administrator/Clerk  PO Box 128  Hopewell, NJ 08525  Phone: (609) 466-2636  Fax: (609) 466-8511  Email: <a href="mailto:michele.hovan@hopewellboro-nj.us">michele.hovan@hopewellboro-nj.us</a></p>
<p><b>Hopewell Township</b>  Paul Pogorzelski  Administrator/Engineer  201 Washington Crossing-Pennington Rd.  Titusville, N.J. 08560  Phone: (609) 737-0605  Fax – (609) 737-6939  Email: <a href="mailto:paulpogo@hopewelltpw.org">paulpogo@hopewelltpw.org</a></p>	<p><b>Lawrence Township</b>  Richard Krawczun  Director of Finance  2207 Lawrence Road  P.O. Box 6006  Lawrence, New Jersey 08648  Phone: (609) 844-7005  Email: <a href="mailto:manager@lawrencetwp.com">manager@lawrencetwp.com</a></p>
<p><b>Pennington Borough</b>  30 North Main Street  Pennington, NJ 08534-0095  Phone: (609) 737-0276  Fax: (609) 737-9780</p>	<p><b>Princeton</b>  Linda McDermott - Clerk  400 Witherspoon Street  Princeton, NJ 08540  Phone: (609) 924-5704  Fax: (609) 688-2031  Email: <a href="mailto:lmcdermott@princetonnj.org">lmcdermott@princetonnj.org</a></p>
<p><b>Robbinsville Township</b>  Timothy McGough  Director of Community and Economic Development  1 Washington Blvd., Suite 6  Robbinsville, NJ 08691  Phone: (609) 918-0002 x102  Fax: (609) 918-1553  Email: <a href="mailto:timmm@robbinsville-twp.org">timmm@robbinsville-twp.org</a></p>	<p><b>West Windsor Township</b>  Marlena Schmid  Business Administrator  Township of West Windsor  271 Clarksville Road  P.O. Box 38  West Windsor, New Jersey 08550  Phone: (609) 799-2400  Email: <a href="mailto:mschmid@westwindsortwp.org">mschmid@westwindsortwp.org</a></p>

Para estos y otros asuntos programas relacionado con negocios, sírvase contactar a nuestro Consejero de Negocios al 609-989-6059.